

deca

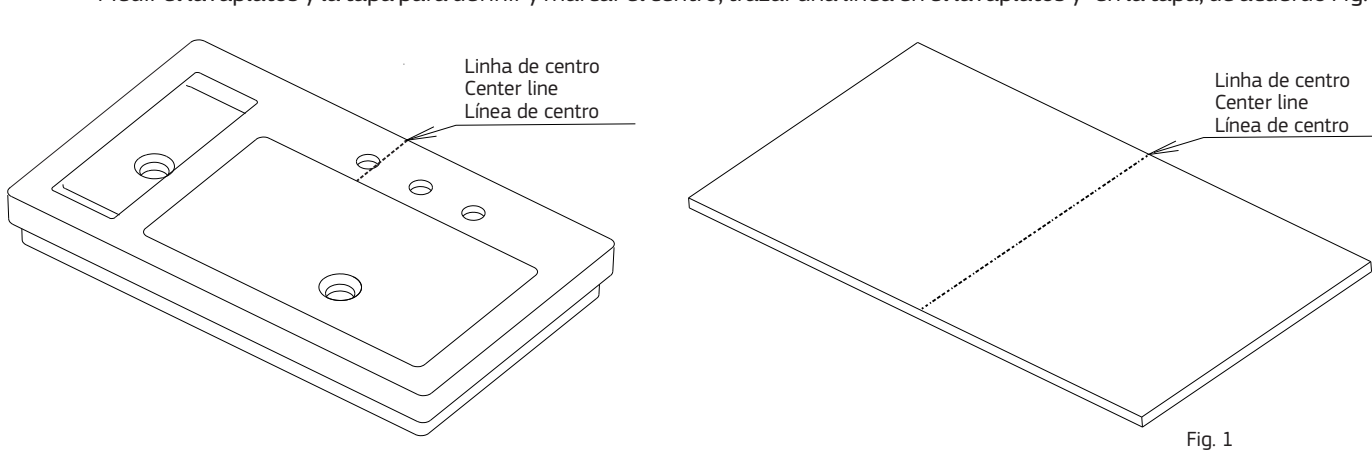
L1044
Cuba de Sobrepor
Overlap Tub
Lavamanos de Sobreponer

ATENÇÃO/ ATTENTION/ ATENCIÓN:

- Remover a fita de proteção com cuidado (não utilizar objetos metálicos para não danificar a superfície esmaltada).
- Remove the protection tape with care (do not use metallic objects so not to damage the glazed surface).
- Remover la cinta de protección con cuidado (no utilizar objetos metálicos para no dañar la superficie esmaltada).
- Nunca apoiar a área esmaltada da louça sobre superfícies abrasivas.
- Never support the glazed area of the ware on abrasive surfaces.
- Nunca apoyar el área esmaltada de la loza sobre superficies ásperas.
- Se, durante o transporte, manuseio ou instalação, ocorrer algum acidente causando rachaduras ou trincas, a louça deverá ser inutilizada.
- If, during transportation, handling or installation, there should occur any type of accident causing cracks or fissures, the ware should be discarded.
- Si, durante el transporte, manejo o instalación, ocurre algún accidente causando fisuras o grietas, la loza deberá ser inutilizada.

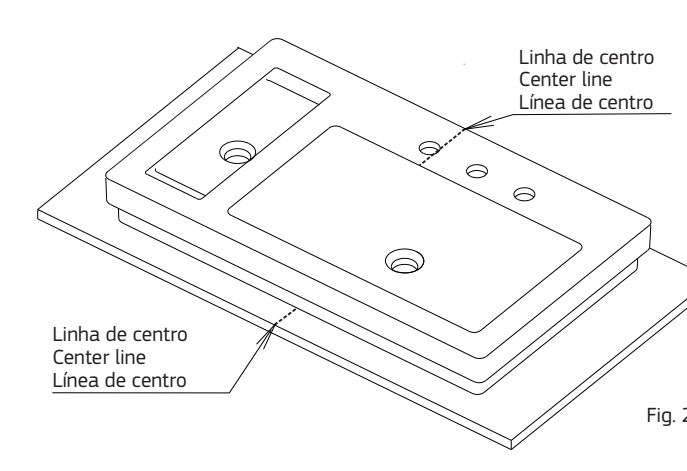
1

Medir a cuba e o tampo para definir e marcar o centro, traçar uma linha na cuba e no tampo, conforme Fig. 1.
Mesure the tub and the top to define and mark the center, trace a line on the vat and the top according to Fig. 1.
Medir el lavaplatos y la tapa para definir y marcar el centro, trazar una línea en el lavaplatos y en la tapa, de acuerdo Fig. 1.



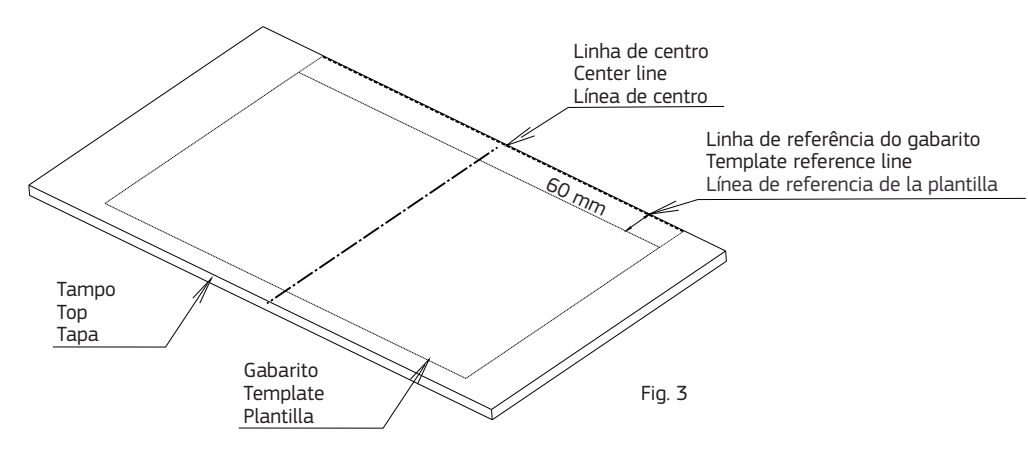
2

Posicionar a cuba sobre o tampo de modo que as linhas de centro coincidam, conforme Fig. 2.
Position the tub on the top so that the center lines coincide, according to Fig. 2.
Posicionar el lavaplatos sobre la tapa de modo que las líneas de centro coincidan, de acuerdo Fig. 2.



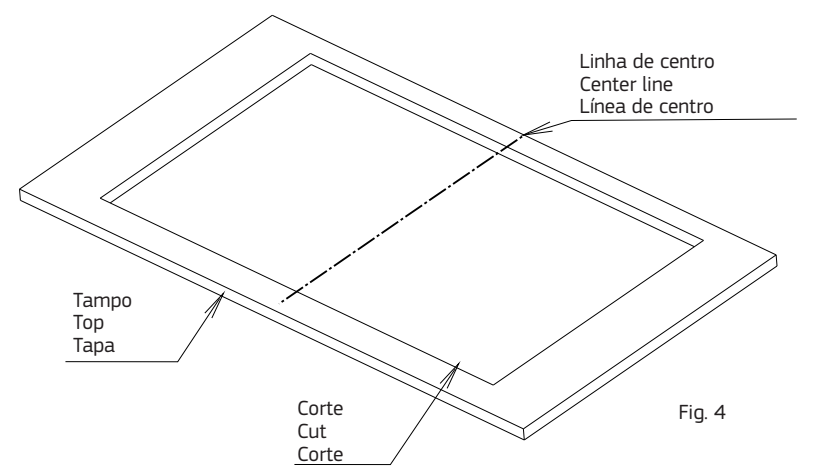
3

Recortar o gabarito e posicioná-lo sobre o tampo encostando a linha de referência do gabarito na parede, coincidindo a linha de centro do gabarito com a linha traçada no tampo, conforme Fig. 3.
Cut a template and position it over the top touching the reference line on the template to the wall, coinciding the center line of the template with the center line traced on the top, according to Fig. 3.
Recortar la plantilla y posicionarla sobre la tapa apoyando la línea de referencia de la plantilla en la pared, coincidiendo la línea de centro de la plantilla con la línea trazada en la tapa, de acuerdo Fig. 3.



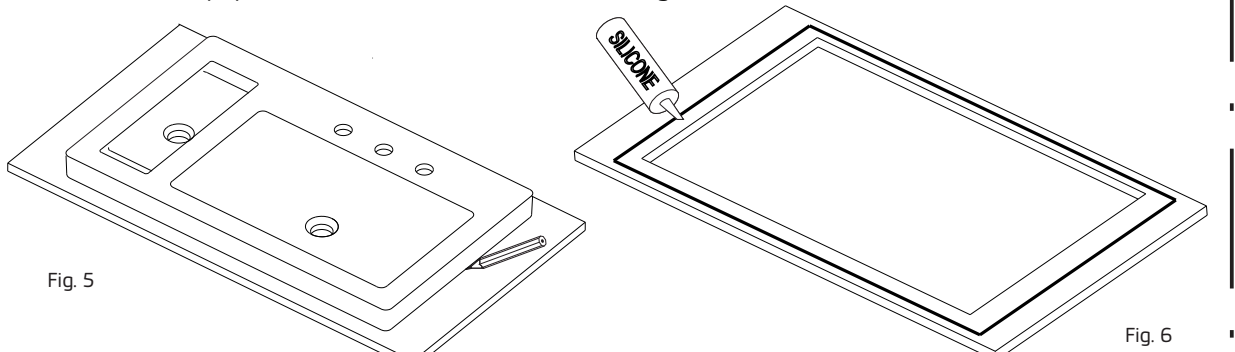
4

Recortar o tampo, conforme Fig. 4.
Cut the top according to Fig. 4.
Recortar la tapa, de acuerdo Fig. 4.



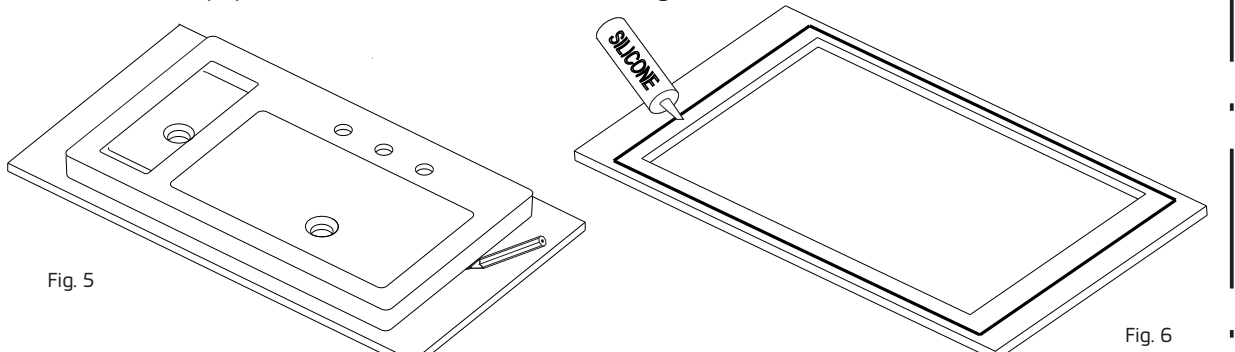
5

Para esta operação usar óculos de segurança e luvas.
Nunca bater por baixo, na área não esmaltada para destacar as pastilhas ou completar a abertura dos orifícios.
Para instalação do misturador ou torneira proceder conforme abaixo:
Marcar com uma caneta piloto o centro da pastilha a ser destacada, cuja localização é perceptível através de uma suave depressão que determina sua linha de contorno. Bater firmemente com a parte esférica de um martelo de bola e completar a abertura batendo levemente para não danificar o produto.
For this operation use gloves and security glasses.
Do not hit the non-enameled area to remove the pastilles or complete the holes.
To install the mixer or faucet, do as follows:
Mark with a pilot pen the center of the pastille to be removed. Its localization is easily noticed by a slight depression which determines its contours line. Hit firmly the center of the pastille with the round part of a ball hammer and complete the opening by hitting gently in order to keep the product undamaged.
Para efectuar esta operación se deve utilizar, guantes e lentes de seguridad.
Nunca golpear por abajo de la área no esmaltada, para sacar las pastillas o abrir los orificios.
Para la instalación del mezclador o grifo, hacerlo de la manera siguiente:
Golpear firmemente con un puntero en el centro de la pastilla para retirarla, cuya localización es perceptible a través de una suave depresion que determina su línea de contorno. Abrir el orificio, golpeando suavemente con la parte esférica de un martillo bola.



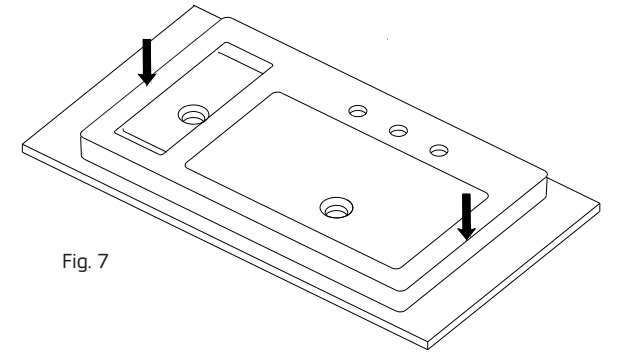
6

Colocar a cuba sobre o tampo cortado e traçar uma linha de contorno (Fig. 5). Retirar a cuba e aplicar silicone na parte interna da linha. Fig. 6.
Place the lavatory on cutted countertop and make a contour line (Fig. 5). Remove the lavatory and apply silicone on the inside of the line. Fig. 6.
Coloque la bacha en la parte superior de la tapa cortada y dibujar una línea de contorno (Fig. 5). Retirar la bacha y aplicar silicona en el interior de la línea. Fig. 6.



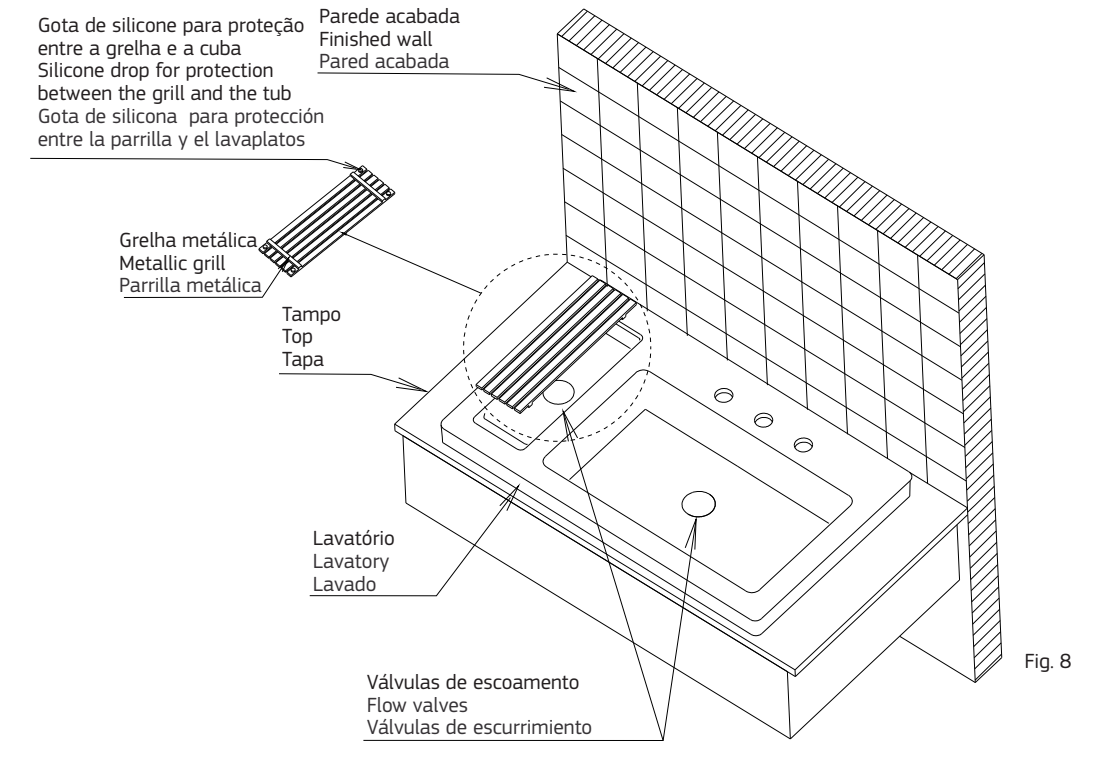
7

Posicionar a cuba novamente no local de instalação, e pressionar para baixo (Fig. 7). Retire o excesso de silicone.
Antes de considerar terminada a instalação, espere o silicone secar e teste sua estanqueidade. DICA: Recomendamos que a cuba só seja utilizada após a secagem do silicone indicada pelo fabricante. Utilizar silicone indicado para cerâmica com antifungo ou antifumo.
Before considering the installation as completed, test for leaks.
Tip: We recommend that the lavatory is only used after drying silicone indicator by the manufacturer. Use silicone indicated to ceramic with anti-mildew or anti fungus.
Coloque la bacha de nuevo en el lugar de instalación y presione hacia abajo. (Fig. 7). Retire el exceso de silicona.
Punta: Se recomienda que la bacha sólo se utiliza después del secado silicona indicada por el fabricante. Se recomienda el uso de silicona adecuado para la cerámica con anti-moho o anti-hongos.



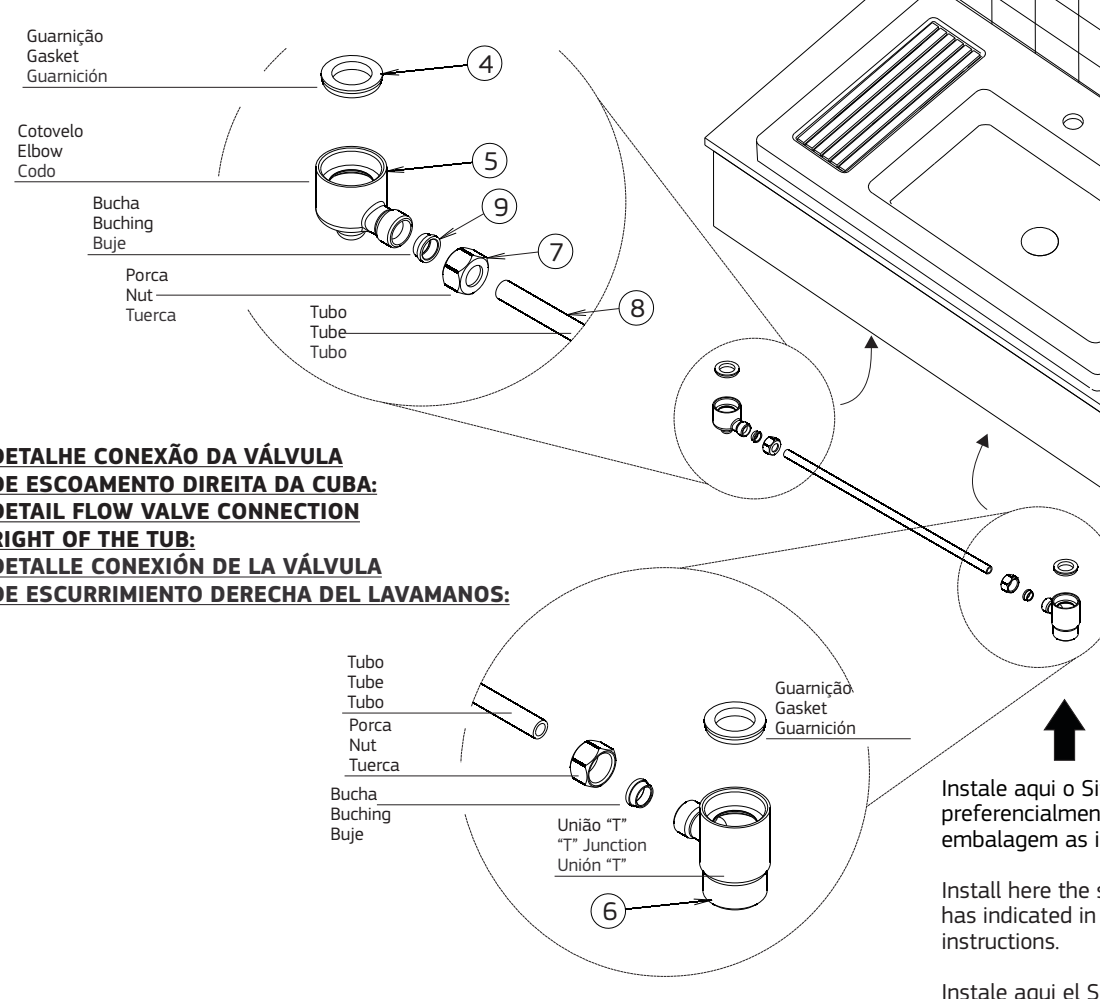
8

Posicionar a grelha metálica, conforme Fig. 8.
Position the metallic grill according to Fig. 8.
Posicionar la parrilla metálica, de acuerdo Fig. 8.



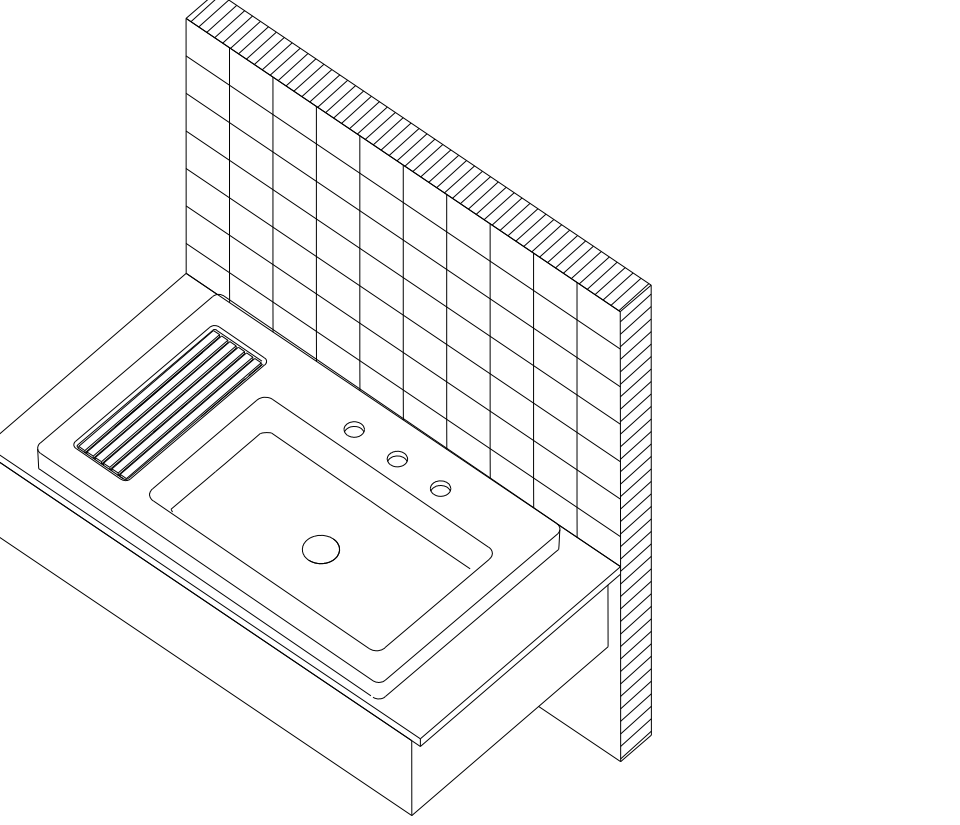
9

Monte a conexão das válvulas de escoamento conforme sequência abaixo.
Mount the valve connections according to the below sequence.
Monte la conexión de las válvulas de escurrimiento de acuerdo a la secuencia abajo.
Coloque as garrnhiões (Item 4) no cotovelo (Item 5) e na união "T" (Item 6). Rosqueie o cotovelo na válvula de escoamento esquerda, e rosqueie a união "T" na válvula de escoamento direita. Passe as porcas (Item 7) pelo tubo (Item 8) e encaixe as buchas (Item 9) nas extremidades, conforme posições abaixo.
Encaixe o tubo no cotovelo e na união "T", e por último rosqueie as porcas com auxílio de uma chave adequada.
Place the gaskets (Item 4) on the elbow (Item 5) and on the "T" junction (Item 6). Thread the elbow onto the right flow valve. Pass the nuts (Item 7) through the tube (Item 8) and fit the bushings (Item 9) onto the extremities, according to the below positions. Fit the tube onto the elbow and onto the "T" junction, and lastly thread the nuts with the help of an appropriate tool.
Coloque las garrnhiões (Item 4) en el codo (Item 5) y en la unión "T" (Item 6). Enrosque el codo en la válvula de escurrimiento izquierda, y enrosque la unión "T" en la válvula de escurrimiento derecha. Pase las tuercas (Item 7) por el tubo (Item 8) y encaje los bujes (Item 9) en las extremidades, de acuerdo a las posiciones abajo. Encaje el tubo en el codo y en la unión "T", y por último enrosque las tuercas con auxilio de una llave adecuada.



10

Completar as ligações hidráulicas.
Complete the hydraulic connections.
Completar las conexiones hidráulicas.



MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO/ MAINTENANCE AND CONSERVATION/ MANUTENCIÓN E CONSERVACIÓN

Limpeza do acabamento: limpe apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço, sapólio ou produtos químicos.
Finishing cleaning: clean only with soft cloth, water and neutral soap. Do not use steel wool, scouring powder or chemical products.
Limpieza del acabado: limpie apenas con paño suave, agua y jabón neutro. No use esponjas metálicas, detergentes o productos agresivos.

COMPOSIÇÃO BÁSICA/ BASIC COMPOSITION/ COMPOSICIÓN BÁSICA

Louça: Argila, feldspato, caulim, vidrados e corantes inorgânicos. Grelha metálica: Liga de cobre (Bronze e latão), Plásticos de Engenharia e Elastômeros e Cerâmica.
Ware: Clay, feldspar, kaolin, glazes and inorganic colorants. Metallic grill: Copper alloy (Bronze and brass), Engineered Plastics, Elastomers and Ceramics.
Loza: Arcilla, feldspato, caulín, vidrados y colorantes inorgánicos. Parrilla metálica: Aleación de cobre (Bronze y latón), Plásticos de Ingeniería y Elastómeros y Cerámica.

deca

SERVIÇO AUTORIZADO
deca | hydra

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
Ligue grátis 0800 011 7073 ou
envie email para deca@deca.com.br
visite nosso site: www.deca.com.br

A Deca se reserva o direito de alterar este produto, sem prévio aviso.
Deca reserves the right to change this product without previous notice.
Deca se reserva el derecho de alterar lo producto sin aviso previo.

SELO
FSC

10 anos
DE GARANTIA
CONFORME
CERTIFICADO

Certificado de Garantia
Os metais e louças sanitários DECA, produzidos A presente garantia não será aplicada nas seguintes situações:
- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas substâncias estranhas à mesma, que ocasionem mau funcionamento e a tradição de mais de meio século, acidentais, maus tratos, manuseio inadequado, instalação incorreta e erros de especificação.
- Danos causados aos acabamentos por limpeza inadequada prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento.
- Produtos químicos, solventes, abrasivos do tipo saponáceo, produtos instalados para USO PÚBLICO, que terão os períodos de garantia reduzidos em 50%.
- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular. Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em dos serviços executados pela rede de Serviço tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, garrnhiões, seu produto, utilize a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, durante o primeiro ano de vigência desta garantia.
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas para quaisquer esclarecimentos.
Esta garantia aplica-se exclusivamente a: - Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda a responsabilidade do fabricante restringe-se adaptação de peças adicionais sem autorização prévia do fabricante.
Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

853231016